УДК 811.511.132(092)

А. Е. Коньшин
Коми-Пермяцкий институт повышения квалификации работников образования
г. Кудымкар

Раиса Михайловна Баталова: дело всей жизни

В статье освещается жизненный путь и творчество видного советского ученого-исследователя, доктора филологических наук Баталовой Раисы Михайловны. Ее труды по коми-пермяцкой и финно-угорской филологии заняли достойное место в мировой филологической науке.

Ключевые слова: Баталова Раиса Михайловна, языкознание, диалектология, оньковский диалект.

Баталова Раиса Михайловна (родовая фамилия Боталова) – видный советский, российский ученый, специалист по пермским языкам – филолог, педагог, диалектолог, лексикограф, главный научный сотрудник Института языкознания РАН (г. Москва). Она свою жизнь посвятила изучению родного коми-пермяцкого языка.

Раиса Михайловна родилась 10 августа 1931 г. в д. Рудаково Боталовского сельского совета (переименовано в Антипинский сельский совет) в семье колхозников только что организованного Кубеневского колхоза. Семья значилась не бедной. Отец, Боталов Михаил Григорьевич (1909–1968), в 1935 г. ушел на службу (районный служащий) и приносил в семью кое-какие деньги, а мать, Боталова (Посоногова) Мария Алексеевна (1909–1979), до пенсии оставалась колхозницей. После вступления в колхоз семья долгое время бедствовала. 1–6 классы девочка училась в разных школах, проживая у родственников. Окончив 7 классов Антипинской школы, в 1945 г. она поступила в Кудымкарский педагогический техникум, но часто болела и вовремя окончить не успела [КПАО 2000: 11].

Диплом учителя начальных классов Р. М. Баталова получила в 1950 г. Однако тут подвело здоровье, что часто бывало с детьми военных лет, из-за малокровия врачи не рекомендовали учительствовать. Здесь надо принять во внимание, что отец Раисы, Михаил Григорьевич, с августа 1941 по 1945 г. был на фронте (лейтенант интендантской службы) и вернулся из армии только в январе 1946 г. Матери пришлось тянуть двух дочерей, Раису и Зою, всю войну на колхозные трудодни. Понятно, что семья жила впроголодь и дети болели.

За год проживания и питания в родной семье Раиса Михайловна поправилась. В августе 1951 г. она получила назначение в Аксеновскую

7-летнюю школу учителем родного и русского языков. Здесь расцвел ее талант педагога и общественника. Ведя уроки родного и русского языков, она понравилась ученикам и стала душой педагогического коллектива. Ее избрали секретарем учительской комсомольской организации школы. Р. М. Баталова готовила школьников ко вступлению в пионерскую и комсомольскую организации, проводила родительские собрания в деревнях, вместе с деревенской молодежью выступала в сельском клубе с концертами, представляла аксеновскую молодежь на районных мероприятиях.

Так, молодая активистка была замечена, и ее как наиболее успешного учителя перевели на работу инспектором по начальным школам в Юсьвинский район. Наверное, непросто было соответствовать статусу инспектора, когда все учителя начальных классов района были опытнее ее. Но не успела она проявить свои способности на районном уровне, как в 1954 г. появилась возможность реализовать мечту о получении высшего образования. В район пришла разнарядка о выделении бюджетных мест в высших учебных заведениях страны. Р. М. Баталова выбрала историко-филологический факультет Сыктывкарского пединститута. Тогда много коми-пермяков училось в Сыктывкаре. Считалось, что этот институт должен готовить специалистов для всего коми народа. Душа больше влекла к специальности «история», но в последний момент Раиса Михайловна все-таки решила поступать на русское отделение филологического факультета. На коми отделение не решилась, поняла, что разница в языке коми-пермяков и коми-зырян все-таки большая. В годы учебы в учебных планах института происходили большие изменения, и в конечном счете она получила диплом с присвоением квалификации «Преподаватель истории, литературы и русского языка» [Коньшин и др. 2021: 7].

Р. М. Баталова училась неплохо, старательно и усердно. Все-таки она была на 5 лет старше своих однокурсников и выгодно отличалась активностью среди них. К тому же помогали природный ум и активная жизненная позиция. В институте Раиса Михайловна была избрана секретарем комсомольской организации факультета и членом комитета ВЛКСМ института, а на третьем и четвертом курсах – еще и членом бюро Сыктывкарского горкома комсомола. Училась она на «отлично», со второго курса получала повышенную стипендию. Много занималась дополнительно по истории русского языка под руководством старшего преподавателя А. С. Шамахова, посещала кружок по исторической грамматике, самостоятельно учила немецкий и латинский языки, много читала специальную литературу, принимала активное участие в работе студенческого научного общества института, писала свои первые статьи. За годы учебы три раза была в диалектологических экспедициях [Коньшин и др. 2021: 8]. Видя ее старания и целеустремленность, руководство института готови-

ло ее для учебы в аспирантуре. В 1958 г. Р. М. Баталову приняли в ряды КПСС, а по окончании института Ученый совет дал рекомендацию для поступления в аспирантуру Коми филиала Уральского отделения Российской академии наук. Первый год она училась в Сыктывкаре и в октябре 1960 г., получив приглашение профессора В. И. Лыткина, заведовавшего тогда сектором финно-угорских языков в Институте языкознания АН СССР, перевелась в Москву в аспирантуру этого института. Василий Ильич предложил ей заниматься коми-пермяцким языком. За годы учебы в аспирантуре Раиса Михайловна изучила финский язык и сдала кандидатский экзамен. Много работала в экспедициях по сбору полевого материала, написала диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук по теме «Оньковский диалект коми-пермяцкого языка в сравнительно-историческом плане» и в ноябре 1962 г. успешно защитила ее [Даты 2001: 183]. Раисе Михайловне было предложено работать в качестве специалиста по коми-пермяцкому языку в Институте языкознания. В течение 10 лет она трудилась под непосредственным руководством профессора В. И. Лыткина – видного филолога. Работая в данном учреждении, Р. М. Баталова прошла путь от младшего научного сотрудника до главного [Послужной список: 11]. В 1998 г. защитила докторскую диссертацию на тему «Диалектная система коми-пермяцкого языка и ее развитие в сравнительном и ареальном освещении» по совокупности печатных работ путем представления научного доклада. Как пишет В. К. Кельмаков, выступивший оппонентом на ее защите, доклад был высоко оценен членами диссертационного совета [Кельмаков 2021: 25]. В 1984–1989 гг. Раиса Михайловна по совместительству работала старшим преподавателем кафедры художественного перевода в Литературном институте им. А. М. Горького, в 1989–1993 гг. – преподавателем кафедры художественного слова в Театральном институте им. Щукина. В 1997 г. прошла курсовую подготовку по нетрадиционной народной медицине, участвовала в Рериховском религиозно-философском движении Агни Йога (Живая Этика) [Биографический справочник: 10].

Р. М. Баталова является автором фундаментальных исследований в области диалектологии, ареальной лингвистики, истории языка в связи с историей народа, фонетики, морфологии, синтаксиса, лексикологии. Она изучала проблемы неравномерного развития языковых явлений и пути расхождения близкородственных языков. Впервые в мире создала стройную систему исследования диалектов на примере коми-пермяцкого языка и его развития в сравнительном и ареальном освещении. Раиса Михайловна имеет более 100 научных публикаций, из которых 8 книг, 1 учебное пособие (в соавторстве) и 2 словаря (в соавторстве). Она подготовила двух кандидатов филологических наук (Тудвасева З. К. и Лобанова А. С.). Многие годы была членом диссертационного совета при

Институте языкознания РАН. Владела коми-пермяцким, коми-зырянским, удмуртским, немецким, финским и венгерским языками.

Оценивая вклад Р. М. Баталовой в науку, необходимо отметить: Раиса Михайловна вступила в науку в тот период, когда явно обозначилось отставание в научных исследованиях коми-пермяцкого языка. Для сравнения укажем, что к 1960-м гг. было в основном завершено фронтальное изучение диалектов коми-зырянского языка, что позволило уже в 1961 г. подготовить и издать «Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов» [ССКЗД 1961]. Поэтому первоочередной и наиболее актуальной задачей в области коми-пермяцкой диалектологии она считала более детальное исследование диалектов южного наречия и фронтальное изучение диалектов северного наречия пермяцкого языка с целью разработать научно обоснованную классификацию, иерархию и статус диалектных образований коми-пермяцкого языка, попутно упорядочить терминологию в этой области. Начиная с 1962 г., Раиса Михайловна приступила к выполнению этой комплексной работы, результаты которой отразились в опубликованной монографии «Коми-пермяцкая диалектология» [Баталова 1975], завершившей первый этап ее научных исследований. В этой книге автор развенчала теорию существования единого коми языка, по которой коми-пермяцкий язык считался одним из наречий (обще)коми языка. Например, профессор В. И. Лыткин еще в середине 70-х гг. XX в. в коллективном труде Института языкознания АН СССР «Основы финно-угорского языкознания» писал: «Многочисленные говоры населения, именующего свой язык коми, объединяются в три наречия: коми-зырянский, коми-пермяцкий и коми-язьвинский. На базе первых двух наречий после Октябрьской революции развились самостоятельные литературные языки: коми-зырянский и коми-пермяцкий. Коми-язьвинцы в количестве около 5000 человек в переписи 1959 и 1970 гг. значатся русскими» [ОФУЯ 1976: 106–107]. Эта теория укоренилась еще в 1920-е гг. и являлась политическим ангажированием в угоду «собирания коми народа» в единую Коми Республику, а ошибочная оценка языковой ситуации в коми подветви пермских языков существенно отразилась на отставании в изучении, прежде всего, диалектов коми-пермяцкого языка. Р. М. Баталова в монографии «Ареальные исследования по восточным финно-угорским языкам (коми языки)» показала, что язык язьвинских пермяков по своим основным параметрам является одним из четырех наречий коми-пермяцкого языка, хотя долгое время бытует и развивается в изоляции, чем и объясняются его специфические особенности [Баталова 1972: 89].

Решая проблему классификации коми-пермяцких диалектов, Раиса Михайловна упорядочила употребление терминологии в иерархии территориальных разновидностей диалектной речи пермяцкого народа. В этой области наблюдался значительный разнобой и неразбериха.

Термин «говор» мог употребляться как для обозначения самой мелкой территориальной разновидности речи, так и в значении диалекта. Совокупность говоров могла означать и наречие, и диалект. В работах Р. М. Баталовой термин «говор» означает мелкую территориальную разновидность. Группа говоров, имеющих ряд одинаковых черт, называется диалектом. Термин «наречие» употребляется для обозначения совокупности диалектов или говоров, обладающих общими основными чертами с учетом территориальной общности [Баталова 1975: 89].

На втором этапе исследований, завершившимся публикацией монографии «Ареальные исследования по восточным финно-угорским языкам (коми языки)» [Баталова 1972], был предпринят первый опыт описания диалектных явлений, распространенных не только на территории бытования коми-пермяцкого языка, но и по всему ареалу коми (пермяцкого и зырянского) языков как подготовительный этап к составлению диалектологического атласа всей пермской ветви финно-угорских языков – удмуртского, коми-зырянского и коми-пермяцкого.

Третий этап научной работы Р. М. Баталовой связан с участием в международном проекте по фронтальному изучению и монографическому описанию диалектов уральских (финно-угорских и самодийских) языков по единой программе. Раиса Михайловна в 1990 г. подготовила и опубликовала первую монографию по данному проекту – «Оньковский диалект коми-пермяцкого языка» (М., 1990). Книга была разослана по заинтересованным научным центрам России в качестве образца для последующих аналогичных изданий по другим диалектам уральских языков и получила высокую оценку. В 1991 г. в Гамбурге было опубликовано факсимильное издание этой монографии для рассылки по странам дальнего зарубежья, а автор продолжила работу по международному проекту, подготовила и опубликовала вторую монографию – «Нижнеиньвенский диалект коми-пермяцкого языка» (1995). В 1997 г. Р. М. Баталовой завершена третья монография по южному наречию – «Кудымкарско-иньвенский диалект коми-пермяцкого языка». В целях активизации исследований по диалектам северного наречия под научным руководством Раисы Михайловны подготовлена и защищена в 1993 г. кандидатская диссертация аспирантки ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН А. С. Лобановой на тему «Кочевский диалект коми-пермяцкого языка». Таким образом, научные заслуги доктора филологических наук Р. М. Баталовой имеют не только местное, всероссийское, но и международное значение. Как отмечал В. К. Кельмаков, Раиса Михайловна состоялась как опытный синхронист-исследователь, а диахронические ее опыты «мало впечатляют». Далее он пишет, что «коми-пермяцкой филологической науке не хватает ее исторической составляющей: исторического языкознания, исторической фонетики, лексикологии, исторической грамматики и т. д. из-за отсутствия подготовленных специалистов» [Кельмаков 2021: 26].

В настоящее время наиболее полно исследованы 7 из 8 диалектов коми-пермяцкого языка (по классификации Р. М. Баталовой): кочевский и косинско-камский – Нечаев Г. А., Лобанова А. С., Дмитриева Р. П., верх-лупьинский и мысовский – Пономарева Л. Г., Федосеева Е. Н., кудымкарско-иньвенский, нижнеиньвенский и оньковский – Баталова Р. М., верхнекамское наречие – Нечаев Г. А., Сажина С. А. и Федосеева Е. Н., коми-язьвинское наречие – Лыткин В. И. [Коньшин и др. 2021: 11]. В организации практически полного изучения коми-пермяцких наречий и диалектов есть большая заслуга доктора филологических наук Баталовой Раисы Михайловны.

В настоящее время ждет своих исследователей только нердвинский диалект коми-пермяцкого языка. В свое время существовал еще усольский диалект, который сейчас уже утрачен. В 30-е гг. XIX в. он был зафиксирован Ф. А. Волеговым, который составил и издал «Пермяцко-русский словарь». Федор Алексеевич все свои материалы передал в ноябре 1843 г. венгерскому ученому Анталу Регули во время его путешествия в Сибирь. Кроме того, А. Регули лично общался с носителями коми-пермяцкого языка в усольских деревнях, записал образцы речи, более 80 песен с нотными станами, отобрал антропологические маски. Вернувшись домой, из-за подорванного в путешествии здоровья он не успел обработать и издать эти материалы, в августе 1858 г. он скончался. Все его собранные данные о коми-пермяках находятся в библиотеке Венгерской академии наук в Будапеште. Сейчас имеется возможность ввести в научный оборот эти материалы [Коньшин 2021: 74].

Р. М. Баталова проработала в Институте языкознания РАН более 50 лет (1963–2014). Благодаря активному международному сотрудничеству ее труды получили широкое признание среди коллег в СССР, Венгрии, Финляндии, Германии [Послужной список: 11].

Раиса Михайловна награждена медалью «В память 850-летия Москвы», медалью ВДНХ СССР (1990), медалью Г. К. Жукова (2005), медалью «Ветеран труда» (2009) и другими профессиональными и общественными наградами. С 1971 г. она является действительным членом Международного финно-угорского общества (Хельсинки, Финляндия) [Биографический справочник: 10].

Литература

Баталова Р. М. Ареальные исследования по восточным финно-угорским языкам (коми языки). М.: Наука, 1972. 164 с.

Баталова Р. М. Коми-пермяцкая диалектология. М.: Наука, 1975. 253 с.

Биографический справочник – Биографический справочник сотрудников Института языкознания РАН [Электронный ресурс]. URL: www.rusperson.com/html/17/RU01005623.shtml (дата обращения: 08.07.2024).

Даты 2001 – Даты, события, люди… / Сост. Л. П. Ратегова. Кудымкар: Коми-Перм. кн. изд-во, 2001. 310 с.

ССКЗД 1961 – Жилина Т. И., Сахарова М. А., Сорвачева В. А. Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1961. 491 с.

Кельмаков В. К. Первый коми-пермяцкий доктор-языковед Р. М. Баталова в моих воспоминаниях-размышлениях // Раиса Михайловна Баталова. Кудымкар, 2021. С. 19–28. (Серия «Замечательные люди Пармы». Вып. 7).

КПАО 2000 – Коми-Пермяцкий автономный округ на рубеже веков. Кудымкар: Коми-Перм. кн. изд-во, 2000. 390 с.

Коньшин А. Е. Время и судьбы людей. Кудымкар: ООО «Асфид», 2021. 345 с.

Коньшин А. Е., Дудина А. С., Меркушева Т. Н. Баталова Раиса Михайловна. Кудымкар, 2021. 96 с. (Серия «Замечательные люди Пармы». Вып. 7).

ОФУЯ 1976 – Основы финно-угорского языкознания. Марийский, пермские и угорские языки. М.: Наука, 1976. 464 с.

Послужной список – Послужной список и основные публикации Р. М. Баталовой [Электронный ресурс]. URL: https://iling-ran.ru/web/ru/scholars/batalova (дата обращения: 08.07.2024).